ETC European Theatre Convention

ON STAGE: THE 120 BEST PLAYS OF EUROPE!

The ETC publishes the 9th edition of the biannual selection of the 120 best contemporary European plays for the stage. Stories written by 128 playwrights from 41 countries in 37 languages and staged on European theatres for all generations give an insight into the European cultural landscape: "European Theatre Today".

Paris, 04.06.2010 : "A writer must use his special relationship with the public to denounce the appalling situations that exist in our country and to ask questions about their roots" in citing Gorki Jean-Claude Berutti, president of the ETC, affirms the role of the writer and of the art of theatre in 2010 : Addressing Europe in crisis, in war, coming to terms with its recent past, but also a Europe with its personal stories of its 495 million inhabitants, asking general questions about life, couples, generations or simply of how to get older and wiser. These are the subjects of daily life, of philosophy, questioning our society, subjects collected by Europe's theatre practitioners who manifest their European vision about the current situation and our lives.

The selected 120 best contemporary European plays for the stage deal very often with issues related to each country's recent history, related to war and communism but also in relation to their neighbouring countries. As for example in the Italian play by Laura Forti, « Nema Problema », a strong, politically incorrect play. It is a closing speech on the Yugoslav war, but could be about any modern war. The five Croatian playwrights of « Zagreb Pentagram » on the other hand, describe in their play an authentic, generational view of Zagreb in transition – particularly the exciting years from 1980 until today. When looking at Serbia, the young Belgrade writer Neda Radulovic, speaks in an ironic, critical and at the same time melancholic way in her debut play "Painkillers" about dilemmas, self-examinations and wanderings of the modern, and post-modern emancipated individual, through an originally chosen angle of interpretation of the male-female relationships. Further north in Europe, the Norwegian playwright Kim Atle Hansen wrote « Buy Nothing Day » which is a play about youth and political engagement, about naive belief and fundamentalism. What consequences may engagement have and should engagement take no risks?

It is striking that the overall numbers of plays for young audiences increased remarkably compared to the last edition and even more to the previous one four years ago. Is it a sign that youth plays more and more a central role when designing our future? Or is it simply an affirmation, that the theatres of Europe have long recognized this tendency and invest their resources into a programme and services for young people! Apart from these observations, it has also been noticed that the writing style together with category classifications changed. Plays written by more than one playwright are no longer exceptions, and more often 'other characters' than the classical female or masculine figures are part of the stories. The drama theatre proofs to be an evolving art form, just like the society it expresses, evolves.

The European drama repertoire of "European Theatre Today", selected by national reading committees of theatre experts and published every two years by the ETC, is available online in English and French on the ETC website (www.etc-cte.org/bop)and will be launched in CD-Rom format as of June 27 during the festival « New Plays from Europe » in Wiesbaden, Germany.

European Theatre Convention - Convention Théâtrale Européenne
Association loi 1901
7 Avenue Emile Loubet I 42048 Saint Etienne cedex I France
Postal address I 134 Rue Legendre I 75017 Paris I France
Tel: +33 (0)1 42 63 53 64 I Fax: +33 (0)1 44 61 84 86

Bank
BNP Paribas
IBAN FR76 3000 4006 5300 0086 2113 843 I BIC BNPAFRPPETI
N° Siret 379 738 230 00018 I CODE APE 913 E
convention@etc-cte.org I www.etc-cte.org

ETC European Theatre Convention

The ETC is a public theatre network founded in 1988 to promote contemporary playwriting, to support the mobility of artists and to develop the artistic exchange throughout Europe. With its activities and artistic projects, the ETC fosters multilingualism in theatre, facilitates intercultural dialogue and creates a European drama repertoire. Counting today 41 members in 24 countries, the ETC has become the most important theatre network across and beyond Europe and is one of the selected institutions as part of the structured dialogue with the European Commission with the civil society in the platforms « Access to Culture », « Cultural and Creative Industries » and « Promotion of Multilingualism ».

For further information or if you wish to order the CD-Rom, please contact :
Heidi Giebel
Tel : 01 42 63 53 64 , Email : hgiebel@etc-cte.org

"European Theatre Today" has been published with the support

centre national du théâtre cnt www.cnt.asso.fr

MaPlace la solution billetterie

and in collaboration with the media partners

cafébabel.com THE EUROPEAN MAGAZINE

La Scène

Press Release / Immediate Release
Communiqué de presse / Pour diffusion immédiate

ETC European Theatre Convention

LES MEILLEURES PIECES DE THEATRE EN EUROPE!

La Convention Théâtrale Européenne publie la 9ème édition d'une sélection des 120 pièces les plus remarquées et mises en scène en Europe. Les histoires écrites en 37 langues, pour toutes les générations, par 128 auteurs venant de 41 pays reflètent la société et la culture européennes : « Le Théâtre en Europe aujourd'hui ».

Paris, le 4 juin 2010 : « Un écrivain doit utiliser sa position particulière face au public, en dénonçant les déplorables situations qui existent dans notre pays, et en posant des questions sur leur causes profondes ». En citant Gorki, Jean-Claude Berutti, président de la CTE affirme le rôle de l'auteur et de l'art du théâtre en 2010 : une Europe en crise, en guerre, confrontée à un devoir de mémoire post communiste, mais aussi une Europe où s'entremêlent les histoires personnelles de ses 495 millions d'habitants, se questionnant sur des thèmes généraux tels que la vie, les couples, les générations, ou tout simplement la vieillesse. Ces sujets empruntés de la vie quotidienne, de la philosophie, du questionnement sur soi-même et de notre société ont été répertoriés par les professionnels du théâtre européen pour exprimer leur vision européenne de l'actualité et de nos vies.

Les 120 pièces retenues dans cette collection des meilleures pièces de théâtre en Europe évoquent l'histoire de leur propre pays, des récentes guerres, de leur passé communiste tout en portant un regard sur les pays voisins. Comme par exemple « Nema problema » un texte italien de Laura Forti, fort et politiquement incorrect, un réquisitoire contre la guerre en Yougoslavie, mais qui pourrait concerner toutes celles qui se déroulent encore à l'heure actuelle. Les cinq auteurs croates de « Zagreb Pentagram » décrivent et donnent une vision authentique et générationnelle de la capitale, Zagreb, en pleine transition – une vision en partie centrée sur les bouleversantes années de 1980 à nos jours. En se tournant vers la Serbie, le jeune auteur Neda Radulović, utilise pour sa première pièce « Painkillers », un cadre mélodramatique pour tracer de manière ironique et burlesque un portrait complexe des relations contemporaines hommes-femmes. Dans un environnement toujours sous l'influence des conventions bourgeoises, la pièce parle des tentations de femmes apparemment libérées et d'hommes autoritaires et pourtant frustrés. Plus au nord de l'Europe, l'auteur norvégien Kim Atle Hansen parle dans sa pièce « Une journée sans achat » de la jeunesse et de l'engagement politique, de la crédulité et de l'intégrisme. Quelles conséquences peut avoir l'engagement et l'engagement pourrait-il ne faire prendre aucun risque ?

On observe avec surprise l'augmentation considérable de pièces destinées au jeune public, par rapport à la dernière édition et à celle d'il y a quatre ans. Serait-ce un signe que la jeunesse joue de plus en plus un rôle central dans la construction du futur? Ou serait-ce tout simplement une affirmation, selon laquelle les théâtres en Europe ont pris conscience de ce paradigme et investissent depuis dans une programmation et des services pour le jeune public! Au-delà de ces observations, il est également intéressant de constater que l'écriture tout comme les genres ont changé. Les pièces écrites par plusieurs auteurs ne sont plus une exception, et les « autres personnages » (différents des personnages féminins ou masculins) sont davantage pris en compte. La preuve en est que le théâtre dramatique est un art en mouvement tout comme la société dans laquelle il évolue.

Ce répertoire des pièces dramatiques européennes « Le Théâtre en Europe aujourd'hui » sélectionnées dans chaque pays par un comité de lecture composé de professionnels du théâtre et publié par la CTE tous les deux

European Theatre Convention - Convention Théâtrale Européenne
Association loi 1901
7 Avenue Emile Loubet I 42048 Saint Etienne cedex I France
Postal address I 134 Rue Legendre I 75017 Paris I France
Tel: +33 (0)1 42 63 53 64 I Fax: +33 (0)1 44 61 84 86

Bank
BNP Paribas
IBAN FR76 3000 4006 5300 0086 2113 843 I BIC BNPAFRPPETI
N° Siret 379 738 230 00018 I CODE APE 913 E
convention@etc-cte.org I www.etc-cte.org

ans, est accessible en anglais et en français en ligne sur le site de la CTE (www.etc-cte.org/bop). Le lancement du CD-ROM se tiendra le 27 juin pendant le festival « New Plays from Europe » à Wiesbaden (Allemagne).

La CTE, créée en 1988 et située à Paris, est un réseau de théâtres publics européens qui a pour but de promouvoir les écritures dramatiques contemporaines, soutenir la mobilité des artistes et développer les échanges artistiques à travers l'Europe. Par ses programmes, la CTE encourage le multilinguisme au théâtre, facilite l'instauration d'un dialogue interculturel et crée un répertoire dramatique européen. Avec aujourd'hui 41 théâtres membres répartis dans 24 pays, la CTE est devenue le plus important réseau de théâtres publics en Europe et fait partie des structures sélectionnées pour engager un dialogue entre la Commission européenne et la société civile dans les plateformes «Promotion du Multilinguisme», « Accès à la Culture » et « Des industries culturelles et créatives ».

Pour plus d'informations ou pour effectuer des commandes du CD-ROM, merci de contacter : Heidi Giebel
Tel : 01 42 63 53 64 , Email : hgiebel@etc-cte.org

"Théâtre en Europe aujourd'hui" a été publié avec le soutien de

et en collaboration avec les partenaire média